

中国少年儿童阅读文库

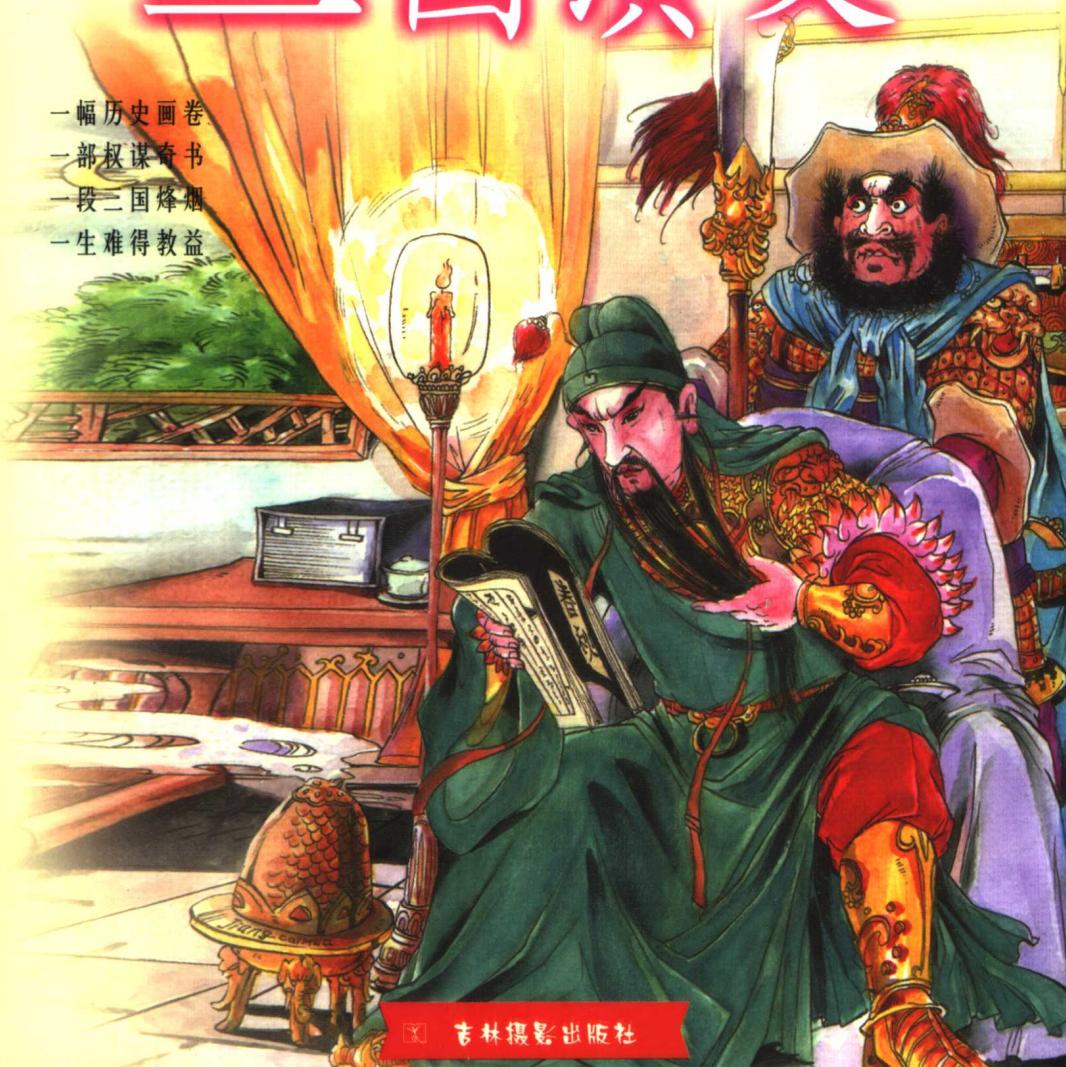


新课标适用

San Guo Yan Yi

# 三国演义

一幅历史画卷  
一部权谋奇书  
一段三国烽烟  
一生难得教益



吉林摄影出版社

中国少年儿童阅读文库

彩图注音版

三国演义



原著 / 罗贯中  
编写 / 王 福

吉林摄影出版社

选题策划 唐 潮  
责任编辑 陈亚南  
装帧设计 唐 潮  
绘 画 群 人

## 中国少年儿童阅读文库·三国演义

出版 吉林摄影出版社 地址 长春市人民大街 4646 号  
邮编 130021 经销 全国新华书店  
印刷 长春市翰林印刷厂 开本 880×1230 1/32  
版次 2004 年 7 月第 1 版 印张 75 插图 100  
印次 2004 年 7 月第 1 次印刷

---

ISBN7-80606-579-2/G.133 定价 10.00 元(100.00 元/套)



# 目录



桃园结义	1
张飞怒打督邮	5
董卓进京独揽大权	10
曹操行刺董卓	14
关公斩华雄	18
虎牢关三英战吕布	25
群雄反目	30
连环计除掉董卓	33
曹孟德为父报仇	39
濮阳之战	44
三让徐州	50
典韦战许褚	53



# 目录



曹孟德挟天子令诸侯	57
吕布忘义取徐州	62
辕门射戟	67
白门楼吕布丧命	72
煮酒论英雄	76
智取徐州	82
关公无奈降曹	86
千里走单骑	91
古城会	96
曹操统一北方	100
刘备荆州投刘表	102
单福用兵胜曹仁	110



# 目录



三顾茅庐	118
博望坡孔明大败曹兵	125
赵子龙单骑救阿斗	130
孙刘联合抗曹兵	137
草船借箭	140
周曹斗智	143
借东风	150
赤壁大战	154
战长沙	164
三气周瑜	169
许褚斗马超	172
黄魏争功	177
张飞义释严颜	180



# 目录



葭萌关张飞战马超	183
关云长单刀赴会	187
张飞计破张郃	191
老将黄忠显神威	194
水淹七军	201
走麦城	206
七擒孟获	209
七步诗	213
失街亭	216
五丈原	221
魏延造反	225
姜维避祸	229
三国归晋	231



táo yuán jié yì  
**桃园结义**



dōng hàn mò nián cháo zhōng fǔ bài hài de mǐn bù liáo shēng  
东汉末年，朝中腐败，害得民不聊生，  
bào fā le yǐ zhāng jiǎo wéi shǒu de huáng jīn qǐ yì qǐ yì shēng shì  
爆发了以张角为首的黄巾起义。起义声势  
hào dà zhèn hàn le dōng hàn wáng cháo dāng shí de guān liáo dì zhǔ  
浩大，震撼了东汉王朝。当时的官僚、地主  
shì lì bù gān xīn zhèng quán luò rù nóng mǐn qǐ yì zhě shǒu zhōng fēn  
势力不甘心政权落入农民起义者手中，纷  
fēn zǔ zhī jūn shì lì liang  
纷组织军势力量。

yōu zhōu zhuō xiàn yǒu yī gè yīngxióng rén wù tā xìng gé biǎomiàn  
幽州涿县有一个英雄人物，他性格表面  
suí hé nèi xiàng xǐ nù bù xíng yú sè zhì xiàng yuǎn dà yuàn yì  
随和、内向，喜怒不形于色，志向远大，愿意  
jié jiāo tiān xià háo jié jù shuō liǎng zhī dà ěr kě yǐ chuí dào jiān  
结交天下豪杰。据说两只大耳可以垂到肩，

shuāngshǒu xià chuí guò xī gài zhǎng de yī biǎo rén cái shì zhōngshān  
 双手下垂过膝盖，长的一表人才，是中山  
 jīngwáng liú shèng hòu dài hàn jǐng dì de xuán sūn xìng liú míng bèi zì  
 靖王刘胜后代，汉景帝的玄孙，姓刘名备，字  
 xuán dé zǔ shàng yīn méi shàng jiǎo jīn yín shī qù guān wèi jiā jīng  
 玄德。祖上因没上缴金银，失去官位，家境  
 luò bài yǐ fàn mài cǎo xié wéi shēng fù qīn qù shì zǎo yòu shí  
 落败，以贩卖草鞋为生。父亲去世早，幼时  
 chángshòu shū fù zī zhù xiàng lǎo shī zhèngxuán lú zhí qiú xué yǔ  
 常受叔父资助，向老师郑玄、卢植求学，与  
 gōng sūn zàn dēng wéi yǒu jiàn zhāobīng de bǎngwén yǎng tiān cháng tàn  
 公孙瓒等为友。见招兵的榜文仰天长叹。  
 zhī jiàn shēn hòu yī rén gāoshèng dào dà zhàng fū bù wèi guó jiā chū  
 只见身后一人高声道：“大丈夫不为国家出  
 lì wèi shén me zhī cháng tàn xuán dé huí tóu yī kàn cǐ rén shēn  
 力，为什么只长叹？”玄德回头一看，此人身  
 gāo bā chǐ bào tóu huán yǎn shí fēn wēi wǔ biàn wèn dào gé xià  
 高八尺、豹头环眼、十分威武。便问道：“阁下  
 shì hé rén nà rén dào wǒ xìng zhāng míng fēi zì yì dé shì  
 是何人？”那人道：“我姓张名飞，字翼德，世  
 jū zhuō jūn jiā yóu zhuāng tián yǐ mài jiǔ mài ròu wéi shēng ài hé  
 居涿郡，家有庄田，以卖酒卖肉为生，爱和  
 tiān xià yīngxióng jiāo péng you jiàn nǐ zhǎng xiàng bù fán kàn bǎngwén cháng  
 天下英雄交朋友，见你长相不凡，看榜文长



tàn gù cǐ xiāngwèn xuán dé dào wǒ běn shì hàn shì zōng qīn xìng  
 叹故此相问。”玄德道：“我本是汉室宗亲，姓  
 liú míng bèi jīn wénhuáng jīn luàn guó yǒu zhì xiǎng shā zéi bào guó dàn  
 刘名备，今闻黄巾乱国，有志想杀贼报国，但  
 lì bù cóng xīn gù yǎng tiān cháng tàn ya zhāng fēi dào wǒ jiā yǒu  
 力不从心，故仰天长叹呀！”张飞道：“我家有  
 qián zán men zhāo jí rén mǎ gòngtóng chuàng jiàn dà shì xuán dé dà  
 钱，咱们招集人马，共同创建大事。”玄德大  
 xǐ èr rén yī tóng dào jiǔ diàn cháng yǐn hū jiàn mén kǒu jìn lái yī  
 喜，二人一同到酒店畅饮。忽见门口进来一  
 dà hàn jìn mén jiù hǎn kuài ná jiǔ lái wǒ yào qù chéng lǐ bào  
 大汉，进门就喊：“快拿酒来，我要去城里报  
 jūn bù yào wù wǒ dà shì xuán dé tái tóu kàn lái zhě shēngāo jiǔ  
 军，不要误我大事。”玄德抬头看来源者，身高九  
 chǐ měi rán èr chǐ hóng liǎn táng dān fèng yǎn xiàngmào tāngtáng wēi  
 尺，美髯二尺，红脸膛丹凤眼，相貌堂堂，威  
 fēng lǐn lǐn jiù yāo qǐng tā yī qǐ hē jiǔ wèn tā xìng míng tā dá  
 风凛凛，就邀请他一起喝酒。问他姓名，他答  
 dào wǒ xìng guān míng yǔ zì yún cháng liù nián qián yīn zài jiā xiāng  
 道：“我姓关，名羽字云长，六年前因在家乡  
 jiàn yī è bà zhàng shì qī rén bèi wǒ shī shǒu dǎ sǐ táo nàn jiāng  
 见一恶霸仗势欺人，被我失手打死，逃难江  
 hú jīn zhī cǐ dì zhāobīng pò zéi qián lái yìng zhēng rù wǔ xuán  
 湖，今知此地招兵破贼，前来应征入伍。”玄



dé xiàng tā jiǎng le zì jǐ hé zhāng fēi de zhì xiàng yún cháng yī tīng  
德向他讲了自己和张飞的志向。云长一听  
dà xǐ yuàn yì yī qǐ gàn sān rén yī tóng lái dào zhāng fēi de jiā  
大喜，愿意一起干，三人一同来到张飞的家，  
gòngtóngshāngliang rú hé zhāobīng mǎi mǎ gòng tú dà shì  
共同商量如何招兵买马共图大事。

zhāng fēi shuō wǒ zhuāng hòu miàn yǒu yī táo yuán xiànlài táo  
张飞说：“我庄后面有一桃园，现在桃  
huā shèng kāi míng rì wǒ men bài tiān dì qiú shén líng bǎo yòu rán hòu  
花盛开，明日我们拜天地，求神灵保佑，然后  
wǒ men jié wéi xiōng dì tóng xīn xié lì nǐ men yì xià rú hé  
我们结为兄弟、同心协力，你们意下如何？”  
xuán dé yún cháng qí shēng huí dá rú cǐ shèn hǎo  
玄德、云长齐声回答：“如此甚好。”

dì èr tiān sān rén yī tóng lái dào táo yuán fén xiāng ér guì fā  
第二天，三人一同来到桃园，焚香而跪发  
誓：“我们虽然异姓，愿结为兄弟，同心协力，  
jiù kùn fú wēi shàng bào guó jiā xià wèi lí mǐn bù qíu tóng nián  
救困扶危，上报国家，下为黎民。不求同年  
tóng yuè tóng rì shēng zhì yuàn tóng nián tóng yuè tóng rì sǐ huáng tiān hòu  
同月同日生，只愿同年同月同日死。皇天后  
tǔ shí jiàn cǐ xīn bēi yì wàng ēn tiān rén gòng shā zhī shì bì  
土实鉴此心，背义忘恩，天人共杀之。”誓毕，



按年龄：玄德为长兄，关羽为次，张飞排第三  
 为弟。张飞用自己的财产，招集了五百余人，  
 马五十多匹，又命匠人打造兵器，玄德打造  
 双剑，云长打了重八十二斤的青龙偃月刀，  
 张飞造了一支丈八点钢矛。每日训练兵马，  
 准备杀敌。

## 张飞怒打督邮



刘、关、张桃园结义，引五百兵马投奔幽  
 州太守刘焉。从此走上征战之路。



tā men xiān dǎ bài huáng jīn jūn dà jiàng chéng yuǎn zhì chéng yuǎn  
他们先打败黄巾军大将程远志，程远  
zhì wǔ wàn bīng mǎ quán jūn fù mò chéng yuǎn zhì yě bèi guān yún cháng  
志五万兵马，全军覆没，程远志也被关云长  
yī dāo zhǎn yú mǎ xià hòu yòu qù jiù qīng zhōu xuán dé lìng guān  
一刀斩于马下。后又去救青州。玄德令关  
yǔ zhāng fēi gè lǐng yī qiān bīng mǎ qù mài fú liú bèi tóng huáng jīn  
羽、张飞各领一千兵马去埋伏。刘备同黄巾  
jūn jiāo zhàn huáng jīn jūn rén duō shì dà gēn běn méi bǎ liú bèi fàng  
军交战，黄巾军人多势大，根本没把刘备放  
zài yǎn lǐ shuāng fāng hùn zhàn liú bèi bài tuì huáng jīn jūn chéng shèng  
在眼里，双方混战，刘备败退，黄巾军乘胜  
zhuī jí dāng zhuī dào mái fú quān lǐ xuán dé jūn zhōng gǔ luó shēng  
追击。当追到埋伏圈里，玄德军中鼓锣声  
xiǎng guān yǔ cóng zuǒ zhāng fēi cóng yòu fēn liǎng lù shā lái liú bèi  
响，关羽从左，张飞从右，分两路杀来。刘备  
yě diào zhuǎn mǎ tóu shā huí lái sān lù jiā gōng huáng jīn jūn tū zāo  
也调转马头杀回来。三路夹攻，黄巾军突遭  
zhǔ lì jūn shā lái huāng máng yíng zhàn bài dǎ bài qīng zhōu tài shǒu jiàn  
主力军杀来，慌忙迎战被打败。青州太守见  
huáng jīn jūn dà luàn yě shuài jūn chū chéng huáng jīn jūn sì miàn shòu dí  
黄巾军大乱也率军出城，黄巾军四面受敌，  
shāng wáng cǎn zhòng luò huāng ér táo  
伤亡惨重，落荒而逃。



zài qīngzhōuxuán dé tīngshuō ēn shī lú zhí zhèng yǔ huáng jūn jūn  
 在青州玄德听说恩师卢植正与黄巾军  
 shǒu lǐng zhāng jiǎo zuò zhàn biànshuài lǐng zì jǐ wǔ bǎi bīng mǎ yǔ guān  
 首领张角作战，便率领自己五百兵马与关  
 yǔ zhāng fēi qù tóu bèn lú zhí liú guān zhāng zài lú zhí jūn zhōng  
 羽、张飞去投奔卢植。刘关张在卢植军中  
 xiào lì lǚ lì zhàng gōng dàn yīn lú zhí dé zuì huáng dì shēnbiān jìn  
 效力，屡立战功，但因卢植得罪皇帝身边近  
 chén bēi rén wū gào zhēng zhàn huáng jūn jūn bù lì bēi gé qù tǒng shuài  
 臣，被人诬告征战黄巾军不力，被革去统帅  
 zhī zhí yā huí cháo zhēng shén wèn zhāng fēi dà nù yào shā le chāi  
 之职，押回朝中审问。张飞大怒，要杀了差  
 rén jiù chū lú zhí liú bēi lán zǔ dào lú ēn shī de shì cháo  
 人救出卢植。刘备拦阻道：“卢恩师的事，朝  
 tíng zì yóu gōng lùn wǒ men bù néng máng zhuàng xíng shì xīn rèn jūn  
 廷自有公论，我们不能莽撞行事。”新任军  
 duì tǒng shuài shì xī liáng cì shǐ dōng zhuó gāng dǎo rèn jiù bēi dǎ bài  
 队统帅是西凉刺史董卓。刚到任，就被打败，  
 liú bēi guān yǔ zhāng fēi pīn mìng shā bài dí jūn jiù le dōng zhuó  
 刘备、关羽、张飞，拼命杀败敌军，救了董卓。  
 dōng zhuó huò jiù hòu wèn liú bēi guān jū hé zhí liú bēi shuō méi yǒu guān  
 董卓获救后问刘备官居何职，刘备说没有官  
 zhí dōng zhuó jiàn liú bēi shì wú míng xiǎo zú liǎn shàng xiǎn chū gāo guān  
 职。董卓见刘备是无名小卒，脸上现出高官

de ào mǎn zhāng fēi yī jiàn dà nù jiù yào shàng qù shā dǒng zhuó  
的傲慢。张飞一见大怒，就要上去杀董卓，  
bèi liú bèi quàn zhù liú bèi shuài guān yǔ zhāng fēi yòu tóu gōng sūn  
被刘备劝住。刘备率关羽、张飞又投公孙  
zàn gōng sūn zàn tóng liú bèi shì péng you tīng shuō liú bèi lì xià zhè  
瓒。公孙瓒同刘备是朋友，听说刘备立下这  
me duō gōng láo què méi dé fēng shǎng suí jí bào cháo tíng cháo tíng yě  
么多功劳却没得封赏，随即报朝廷。朝廷也  
pà zhè xiē yǒu gōng zhī rén yǒu yuàn yán jǔ bīng nào shì zhǐ dé rèn liú  
怕这些有功之人有怨言举兵闹事，只得任刘  
bèi wéi xiàn wèi guān yǔ wéi mǎ gōng shǒu zhāng fēi wéi bù gōng shǒu  
备为县尉，关羽为马弓手，张飞为步弓手。

huáng jīn jūn yǐ bèi zhèn yā xià qù le dà jú shāo wéi wěndìng  
黄巾军已被镇压下去了，大局稍为稳定，  
cháo zhōng jiù pài yī dū yóu lái chá liú bèi jiàn liú bèi méi sòng shàng  
朝中就派一督邮来查刘备。见刘备没送上  
lǐ wù zài zhòng rén miàn qián mà liú bèi jiǎ mào huáng qīn jiǎ bào gōng  
礼物，在众人面前骂刘备假冒皇亲，假报功  
jì piàn qǔ gōng míng zhāng fēi jiàn le rěn wú kě rěn shàng qù bǎ dū  
绩，骗取功名，张飞见了忍无可忍，上去把督  
yóu chě xià mǎ lái bǎng zài yá qián zhù zì shàng yòng pí biān měng dǎ  
邮扯下马来绑在衙前柱子上，用皮鞭猛打、  
měng chōu yǐ jiě xīn tóu zhī hèn dū yóu chū shí hái mà zhāng fēi yǐ  
猛抽以解心头之恨。督邮初时还骂张飞以



xà fàn shàng jiàn zhāng fēi gēn běn bù pà tā ér qǐ yào dǎ sǐ tā  
下犯上，见张飞根本不怕他，而且要打死他，  
tā yī xià zì xià de hún fēi tiān wài kǔ kǔ āi qiú ráo mìng zhāng  
他一下子吓得魂飞天外，苦苦哀求饶命。张  
fēi nù qì nán píng nǎ lǐ kěn ráo dù yóu bèi pí biān chōu de hǎn diē  
飞怒气难平，哪里肯饶，督邮被皮鞭抽的喊爹  
jiào niáng hòu lái liú bēi pà chū rén mìng cái ràng zhāng fēi zhù shǒu  
叫娘。后来刘备怕出人命，才让张飞住手，  
qǔ chū guān yìn guà zài dù yóu bó zi shàng shuō nǐ men zhè xiē hài  
取出官印挂在督邮脖子上，说：“你们这些害  
mín de zāngguān yīng gāi shā jīn zàn ráo nǐ xìngmìng wǒ zhè guān  
民的赃官，应该杀，今暂饶你性命。我这官  
yě bù zuò le shuō wán dài lǐng guān yǔ zhāng fēi chū chéng ér qù  
也不做了。”说完带领关羽张飞出城而去。



# dǒng zhuó jìn jīng dù lǎn dà quán 董卓进京独揽大权



liángzhōu cì shǐ dǒngzhuó yǒu bīngquán      xiānshuài bīnggōng dǎ  
凉州刺史董卓拥有兵权，先率兵攻打

huáng jīn jūn wú gōng cháotíng yào jiā zuì yú tā      tā mǎi tōnghuáng dì  
黄巾军无功，朝廷要加罪于他，他买通皇帝

shēnbiān de shí cháng shì      cái dé xìngmiǎnzhui jiū  
身边的十常侍，才得幸免追究。

huáng jīn jūn gānggāngpíng xī      cháotíng nèi fā shēng nèi luàn pò  
黄巾军刚刚平息，朝廷内发生内乱，迫

shǐ gāng jí wèi de xiǎohuáng dì bìe jiān rén jié chí      zài dònggluàn zhī  
使刚继位的小皇帝被奸人劫持。在动乱之

zhōng dǒngzhuó lǐng bīng bǎo hù huáng dì      dǒngzhuó yě xīn hěn dà bǎo  
中，董卓领兵，保护皇帝。董卓野心很大，保

hù huáng dì jìn jīng zhī hòu wèi le gōng gù zì jǐ de dì wèi jué dìng  
护皇帝进京之后，为了巩固自己的地位，决定

yào fèi diào xiǎohuáng dì      lìng lì chén liú wáng liú xié wéi huáng dì      zài  
要废掉小皇帝，另立陈留王刘协为皇帝，在